

BOTZ®



10

FR | ES

**Naturellement
La céramique!
¡Cerámica,
naturalmente!**



Chers amis de la céramique, chers clients,

à différents niveaux, nous vivons tous des périodes très exigeantes... et, en même temps, nous faisons toujours l'expérience de la joie et de la détente que la céramique apporte au monde ! Nous souhaitons d'autant plus célébrer la couleur avec vous : NOUVEAU chez BOTZ, nous proposons depuis mi-2023 des émaux pastels naturels pour grès (pp 28-30) dans une gamme de cuisson de 1250°C, qui est de plus en plus utilisée pour la vaisselle de table, en plus de la série PRO très appréciée. Et - très récemment - nous avons développé la série de haute qualité BOTZ Edition : 15 engobes de grès lumineux (pp 32) qui, avec ou sans émail, ont des contours précis sur toutes les argiles et fonctionnent à merveille dans la large gamme de cuisson 1180°-1280°C.

À propos de fête : BOTZ a 40 ans !

En 1984, nous avons commencé à tester, remuer, mélanger, rejeter, proposer, emballer, expédier et nous sommes maintenant représentés dans environ 50 pays en tant que marque familière dans le monde de la poterie. Nous sommes fiers de ce voyage passionnant et remercions chaleureusement tous nos collaborateurs, utilisateurs et compagnons de route pour leur soutien formidable et toujours perceptible ! Un grand merci également à tous les partenaires commerciaux qui, en tant que conseillers fiables et compétents de longue date, organisent la distribution pour vous. Si vous avez des questions ou des conseils, n'hésitez pas à nous contacter, que ce soit via les médias sociaux ou directement par téléphone... Comme on peut fêter difficilement tout seul, alors faites de la poterie avec votre famille et vos amis, et célébrez la vie !

Meilleures salutations!

Mechthild Spener, Daniel Schulze zur Verth
et l'équipe BOTZ

Queridos amigos de la cerámica, queridos usuarios de BOTZ,

a distintos niveles, todos estamos viviendo tiempos muy difíciles... y, al mismo tiempo, ¡seguimos experimentando cuánta alegría y relajación aporta la cerámica al mundo! Nos gustaría celebrar aún más el color con ustedes: Una NOVEDAD de BOTZ desde mediados de 2023 son los esmaltes de gres natural-pastel (ver p. 28-30) en el rango de cocción de 1250°C, que se utiliza cada vez más para vajillas además de la popular serie PRO. Y -más recientemente- hemos desarrollado la serie de alta calidad BOTZ Edition: 15 engobes luminosos de gres (p. 32), que funcionan maravillosamente con o sin esmalte sobre todas las arcillas en la amplia gama de cocción de 1180°-1280°C.

Hablando de celebraciones: ¡BOTZ cumple 40 años!

En 1984, empezamos a probar, remover, mezclar, descartar, ofrecer, envasar y enviar y ahora somos una marca de confianza en el mundo de la cerámica en unos 50 países. Estamos orgullosos de este apasionante viaje y nos gustaría agradecer sinceramente a todos nuestros empleados, usuarios y compañeros su gran y siempre notable apoyo. Muchas gracias también a todos nuestros distribuidores, que llevan muchos años organizando las ventas para usted como asesores fiables y competentes. Si tiene alguna pregunta o consejo, no dude en ponerse en contacto con nosotros, ya sea a través de las redes sociales o directamente por teléfono... Es difícil celebrar solo, así que haz cerámica con tu familia y amigos, ¡y celebra la vida!

Saludos cordiales!

Mechthild Spener, Daniel Schulze zur Verth
y el equipo de BOTZ



Durabilité Sostenibilidad

- **Optimisation pour les ressources** : Liquide = pas de résidus, durée de stockage d'au moins 2-3 ans
- **Matériaux recyclés** : Boîtes BOTZ fabriqués à partir de plastique recyclé depuis mai 2021.
- **Considération du CO₂** : production d'énergie solaire avec notre propre système photovoltaïque et compensation par des projets de reboisement
- **Évitement des plastiques** : matériaux d'expédition presque exempts de plastiques primaires
- **Production locale** : toutes les fonctions de l'entreprise sous un même toit
- **Efectividad en los recursos**: esmaltes en suspensión, sin residuos, tiempo de almacenaje de 2-3 años.
- **Materiales reciclados**: los recipientes de BOTZ están fabricados en plástico reciclado desde mayo 2021.
- **CO₂ consciente**: utilizamos energía solar de nuestro sistema PV y aportamos a proyectos de reforestación
- **Evitamos plásticos**: todos los recursos utilizados en embalaje y reenvasados están libres de plásticos sintéticos primarios.
- **Producción local**: toda la producción BOTZ tiene lugar bajo el mismo techo.

www.botz-glasuren.de



Santé et sécurité Salud y Seguridad

- Les émaux liquides **ne génèrent pas de poussière** et ne peuvent donc polluer les voies respiratoires.
- Les produits BOTZ sont **sans étiquette** (statut 2024), c.a.d. sans plomb et ne contiennent aucune substance dangereuse exigeants un étiquetage.
- **Ne pas manger, boire ou fumer** pendant le vitrage, puis lavez-vous soigneusement les mains !
- La aplicación a pincel **elimina el polvo** en suspensión evitando así riesgos respiratorios.
- Todos los productos BOTZ son libres de tóxicos, sin plomo y **exentos de cualquier sustancia peligrosa** que requiera de etiquetado.
- Durante la aplicación de esmalte **no ingiera alimentos, ni fume**. Recomendamos lavar las manos una vez acabado.



Good to know!



Recommandé pour la vaisselle de table


Les émaux liquides portant ces marques ont passé les tests de stabilité aux acides/alcalis et peuvent être utilisés pour l'intérieur de la vaisselle.

Recomendado para vajilla

Los esmaltes con este icono han sido sometidos a pruebas de ácidos y alcalinidad y pueden ser aplicados en productos utilitarios sin ningún problema.




Ustensiles pour manger et boire

Utilisation de l'émail liquide pour la vaisselle ? Oui, si vous prenez en compte : Toutes les couleurs portant le pictogramme  sont recommandées pour la vaisselle, c.a.d. que ces émaux ont passé avec succès les tests de résistance aux acides/alcalis et conviennent également à l'intérieur de la vaisselle de table. Les autres émaux Botz sont tous non étiquetés, mais la surface n'est pas assez fermée, elle peut donc être attaquée p. ex. par des liquides vaisselle agressifs ou des résidus alimentaires peuvent s'accumuler. Nous recommandons de laver toutes les poteries artisanales à la main.

Quand ma poterie sera-t-elle étanche ? L'étanchéité d'une poterie dépend de l'argile, c.a.d. qu'elle doit être cuite de manière étanche (= frittée) pour la vaisselle. Vous pouvez vous renseigner sur la température de frittage auprès de votre revendeur ou du fabricant d'argile. Dans la gamme des faïences (1020-1100°C), de nombreuses argiles ne sont pas encore denses, c.a.d. qu'elles peuvent absorber et libérer de l'eau. Nous recommandons donc de ne pas utiliser ces céramiques pour les liquides (pendant une longue période) et de ne pas les laisser à l'extérieur dans le gel.

Les hautes cuissons conviennent-elles toujours à la vaisselle de table ? Les grès de Botz et la série PRO à partir d'environ 1200° sont presque tous recommandés pour la vaisselle. En haute cuisson, les argiles sont presque toujours denses et la vaisselle est adaptée à tous les aliments. Toute personne qui produit et vend de la vaisselle de table est responsable, en tant que fabricant et doit s'assurer que les céramiques cuites conviennent aux denrées alimentaires. En tant que fabricant d'émaux, nous pouvons fournir des fiches de données de sécurité sur demande.

Vajilla

¿Puedo usar BOTZ para vajilla? Si, teniendo en cuenta: recomendamos usar los colores en los que aparezca el pictograma correspondiente  a uso apto para utilitario, estos esmaltes han pasado las pruebas necesarias de ácido y por lo tanto son adecuados para interiores de platos, tazas, etc. La gama de BOTZ son libres de tóxicos, sin embargo, algunos esmaltes generan efectos rugosos en superficie acilitando así la acumulación de residuos orgánicos. Recomendamos lavar a mano cualquier pieza artesanal de cerámica.

¿Son mis piezas resistentes al agua? La impermeabilidad de la cerámica la determina la arcilla y su capacidad de vitrificación. Puede preguntar por la temperatura de vitricado anto a su distribuidor local de productos cerámicos. Las pastas de baja temperatura (1020°C-1100°C) son porosas, una vez cocidas siguen emitiendo y absorbiendo agua al no llegar nunca a la temperatura de vitricado. De esa manera, recomendamos no usar estos barros para contener líquidos por mucho tiempo, ni para exteriores a temperaturas bajo cero.

¿Son los objetos de alta temperatura aptos para vajilla? Recomendamos todos los esmaltes BOTZ Stoneware y PRO (de 1200°C) para vajilla. Las arcillas de alta temperatura siempre vitrifican, cerando así el poro y haciéndolas aptas para objetos utilitarios. Fabricantes y vendedores de cerámica tienen, en última instancia, la responsabilidad de garantizar que el producto que venden es apto para uso alimentario. Como fabricantes de esmaltes ofrecemos bajo solicitud toda la información técnica y de seguridad de nuestros esmaltes.

Traitement

Les émaux liquides BOTZ sont disponibles en récipients de 200ml et 800ml, prêts à l'emploi. Malgré les différentes consistances, chaque email est ajusté pour s'adapter. Si un email devient trop solide : il suffit d' y ajouter un peu d'eau et de remuer vigoureusement.

APPLICATION: Remuer vigoureusement l'email et appliquer la première couche au pinceau sur le biscuit exempt de poussière et de graisse. Après le séchage, appliquez la deuxième couche et, selon l'épaisseur, éventuellement une troisième. L'email sera bientôt prêt à être manipulé, c.a.d. que vous pourrez facilement saisir la céramique émaillée et la transporter vers le four.

CUISSON: Laissez l'email sécher complètement avant la cuisson. Pour presque tous les émaux BOTZ, la température de cuisson idéale est de 1050°C/temps de maintien 10-20 min, pour le grès BOTZ : 1250°C/30 min. De cette façon, les émaux se consomment en douceur et de nombreux effets sont intensifiés.

IMPORTANT:

- Les caractéristiques particulières d'un email qui diffèrent des instructions générales sont indiquées séparément sur l'étiquette.
- Ventilez bien la pièce pendant la cuisson. Les fumées d'échappement doivent être évacuées directement à l'air libre.
- Nous recommandons de ne pas utiliser d'émaux mates, métalliques, craquelés pour la vaisselle. Cela pourrait entraîner une contamination bactérienne et une altération du goût.
- Ne pas manger, boire ou fumer pendant le travail. Se laver les mains après. Ne permettez aux enfants de le faire sous surveillance, gardez les émaux hors de portée des enfants.

Proceso

Los esmaltes BOTZ están disponibles en recipientes de 200 ml y 800 ml listos para usar. Cada esmalte está cuidadosamente formulado y tiene una distinguible consistencia. Si un esmalte una vez abierto se vuelve sólido: aconsejamos añadir agua y mezclar hasta conseguir una adecuada fluidez.

APLICACIÓN: mezclar el esmalte y aplicar una primera capa sobre la superficie limpia de la pieza bizcochada. Una vez seco, aplicar una segunda capa. Se necesitará una tercera capa dependiendo del grosor de la aplicación. Una vez seco el esmalte es posible el manipulado, permitiendo transportar la pieza de cerámica al horno.

COCCIÓN: Para mejores resultados dejar secar el esmalte 24h. La temperatura recomendada de cocción es de 1050°C (loza) y 1250°C (gres). Un mantenimiento de entre 10 y 20 min (gres 30min) facilita la maduración correcta del esmalte resaltando así sus cualidades.

IMPORTANTE:

- Además de las instrucciones generales de esmaltado, facilitamos información específica en el etiquetado individual de cada recipiente.
- Mantenga la estancia ventilada durante el proceso de cocción. Aconsejamos que los gases de la quema tengan salida al exterior.
- Recomendamos no usar mates, craquelés y metalizados para vajilla. Podrían facilitar la acumulación de bacterias o tener efecto sobre el sabor de alimentos y líquidos.
- Por favor, no ingiera alimentos o fume durante el trabajo. Lávese bien las manos después de esmaltar. Guarde el esmalte fuera del alcance de niños.



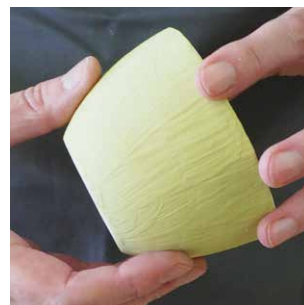
Remuez bien, ajoutez de l'eau si nécessaire.

Mezclar, añadir agua si es necesario.



Appliquez 2-3 couches, laissez sécher chaque couche.

Aplicar 2-3 capas, dejando secar entre sí.



Bientôt prêt à saisir, cuisson après le séchage complet.

Secado rápido para facilitar manipulado, cocer una vez bien seco.

BOTZ Youtube Kanal

Das Glasur-Einmaleins



@BOTZGmbH



BOTZ Irdenware

Les émaux pour la Faïence dans la plage de cuisson
1020°-1060°C, idéales pour les loisirs, l'école et l'art.

BOTZ Irdenware

Esmaltes de aplicación a pincel con rango de cocción
1020°-1060°C, Perfecto para hobby, trabajos escolares
y piezas artísticas.

9492
+9493
+9494
verdünnt
1050°C

2x 9492
1050°C

Good to know!

BOTZ Transparent (9102, 9106, 9108) appliquer seulement 1x finement avec un pinceau doux sinon laiteux.

Aplicar una capa de BOTZ Transparent (9102, 9106, 9108) con un pincel blando para evitar acabados lechosos.

2x 9494
1050°C

2x 9494
1050°C

4021
+4012
+4013
+9870
1250°C

2x 9493
1050°C



9101 Weiß
Glossy white
* ☕ 1100



9102 Transparent
Glossy transparent
* ☕ 1100 ☺



9103 Lindgrün
Linden green
× 1100



9104 Cognac
Cognac
* ☕ 1100



9105 Dunkelbraun
Dark brown
* ☕ 1100



9106 Transparent
High gloss transparent
* ☕ 1100 ☺



9107 Weiß matt
White matt
× ☕ 1100



9108 Transparent matt
Transparent matt
× 1100



9492 Kreidegrau
Chalk Grey
× 1100 ☕



9493 Puderrosa
Powder Pink
× 1100 ☕



9494 Mint
Mint
× 1100 ☕



9221 Vogelei
Beige fleck
* 1100



9222 Granitbraun
Brown granite
× 1100



9224 Aventurin
Aventurine
* ☺ ☕ ☺



9225 Mittelblau
Bright blue
* ☺ ☕ ☺ 1100



9341 Lehm Braun
Honeycomb
* 1100



9342 Wasserblau
Aqua
* ☺ ☕ ☺



9343 Flaschengrün
Bottle green
* ☺ ☕ ☺



9344 Olivgrün
Olive
* ☺ ☕ ☺



9345 Hollandblau
Dutch blue
* 1100

Good to know!



Tend á couler

Les gouttes indiquent qu'un émail peut couler – en particulier à des températures légèrement plus élevées et avec une couche épaisse.

Tendencia a escurrir

Las gotas indican que el esmalte, especialmente en alta temperatura, tiene tendencia a escurrir.



4005
+(20% 9353+80% 9106)
1050°C



9353
1050°C



2x 9867
1250°C



9352
1050°C

9101
1050°C



9352
+4021
1050°C



9353
1100°C



9352
1050°C
+ Tusche 9090



9348 Frühlingsgrün
Spring green
* ☕ ☺ 1100



9349 Maisgelb
Bright yellow
* ☕ ☺ 1100



9350 Sommerblau
Summer blue
* ☺ 1100



9351 Craquelé transp.
Clear crackle
* ☹ ☺ ☺



9352 Craquelé türkis
Turquoise crackle
* ☹ ☺ ☹ ☺



9353 Orientblau
Oriental blue
* ☹ ☺ ☹ ☺ 1100



9361 Buttergelb
Butter
* ☕ ☺ 1100



9362 Babyrosa
Baby pink
* ☕ ☺ 1100



9364 Nussbraun
Hazel
* ☕ ☺ 1100



9365 Lederbraun
Leather
* ☕ ☺ 1100



9366 Muscheltürkis
Turquoise
* ☕ ☺ 1100



9367 Brombeerrot
Mulberry
* ☕ ☺ 1100



9368 Fliederblau
Pale Lilac
* ☕ ☺ 1100



9369 Primelrosa
Primula pink
* ☕ ☺ 1100



9370 Babyblau
Baby blue
* ☕ ☺ 1100



9371 Pistaziengrün
Pistachio
* ☕ ☺ 1100



9346 Antikweiß
Antique white
* ☹ ☺ ☺



9372 Schilfgrün
Sedge green
* ☕ ☺ 1100



9373 Jadegrün
Jade
* ☕ ☺ 1100

40% 9379
60% 9106
1050°C

40% 9486
60% 9106
1050°C

40% 9516
60% 9106
1050°C



10 **Irdenware**
1020°-1060°C

Earthenware
Firing Range | Brennbereich

9602
+9301
1250°C

9318
+4009
+4044
1050°C

9313
1150°C

Bon nombre de nos **émaux liquides BOTZ** supportent fort bien la cuisson à une température de **1050°C** sur des objets en terre cuite bon marché. **ATTENTION** : la porcelaine cuite à haute température n'est pas vraiment appropriée car les émaux n'y adhèrent pas de manière optimale et se craquent plus fortement. Les assiettes et les coupes en grès cuites à basse température et bon marché du commerce sont particulièrement appropriées. Il est également possible de décorer merveilleusement avec les produits BOTZ des objets déjà émaillés ou des carreaux de faïence provenant d'un grand magasin de bricolage. Dans ces cas-là, les émaux à 1050°C fondent parfaitement avec un émail déjà cuit dans la même plage de température.

Muchos de nuestros **esmaltes líquidos BOTZ** pueden cocerse en una cerámica de gres económica en un horno a **1050°C**. **ATENCIÓN**: Porcelana cocida no es muy adecuada debido a que los esmaltes no se adhieren a estos y pueden craquelar más fuerte. Especialmente platos y fuentes de gres cocidos a bajas temperaturas, adquiridos económicamente en una tienda de muebles y decoración, son adecuados para ello. Igualmente se pueden reelaborar excelentemente objetos que ya han sido vidriados con anterioridad con productos BOTZ o incluso azulejos de mercado de construcción, usando productos BOTZ. Los esmaltes 1050°C se funden con el esmalte ya cocido del mismo segmento térmico.

BOTZ Youtube Kanal
Glazieren auf gekauften Tellern



@BOTZGmbH





9374 Melonenrot
Watermelon
* ☺ ☹ 1100



9375 Französischblau
French blue
* ☺ ☹ 1100



9376 Apfelgrün
Apple green
* ☺ ☹ 1100



9377 Fichtengrün
Fir tree green
* ☺ ☹ 1100



9378 Dschungelgrün
Jungle green
* ☺ ☹ 1100



9379 Kanarigelb
Canary yellow
* ☺ ☹ 1100



9380 Marinablau
Marine blue
* ☺ ☹ 1100



9381 Royalblau
Royal blue
* ☺ ☹ 1100



9420 Graue Feder
Grey Feather
* ☹ 1100



9448 Himmelblau
Sky blue
* ☺ 1100



9449 Sonnengelb
Sunshine yellow
* ☺ ☹ 1100



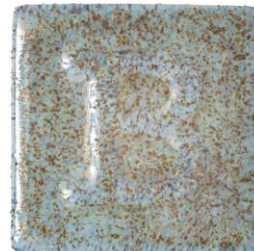
9450 Transpünchtchen
Transparent speckled
* ☺ ☹ 1100



9454 Petrol
Petrol
* ☹ ☺ ☹



9455 Atlantik
Atlantic
* ☹ 1100



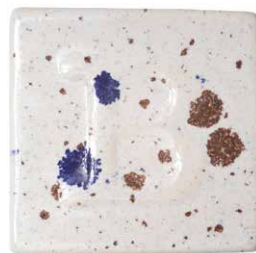
9457 Herbstblaubraun
Autumn blues
* 1100



9461 Moosgrün
Moss green
* 1100



9470 Bärenfell
Bear skin
* 1100



9472 Casablanca
Casablanca
* 1100



9474 Smaragdglimmer
Emerald glimmer
* 1100



9481 Terra
Terracotta
* 1100



9482 Elfenbein
Ivory
X



9483 Friesischblau
Flemish blue
X 1100



9485 Karottenrot
Carrot
* ☺ ☹ 1100



9504 Irischgrün
Irish green
* 1100



9486 Kürbisorange
Pumpkin
* ☺ ☹ 1100



9515 Stiefmütterchen
Pansy
* 1100



9489 Schwarz matt
Black matt
X 1100



9477 Malve
Mauve
* ☺ ☹ 1100



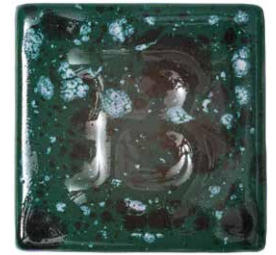
9476 Kornblume
Cornflower
* 1100



9479 Zarte Blüte
Tender Blossom
* ☺ ☹ ☹ 1100



9501 Karneval
Carnival
* ☹ 1100



9507 Efeu
Ivy
* 1100



9503 Eisblume
Frosty
* 1100



9508 Weihnachtsstern
Christmas star
* 1100



9510 Lavendel
Lavender
* 1100



9516 Lila
Lilac
* ☺ ☹ ☹ 1100



9516

9313

9486

9477

9349

Good to know!



Semi-transparent

Les émaux semi-transparents permettent aux argiles colorées de transparaître et d'afficher une belle brillance de couleur en même temps.

Translúcidos

Los esmaltes translúcidos permiten ver la arcilla aportando preciosas tonalidades cromáticas.



9487 Gelb matt
Yellow matt
✕ 1100



9506 Blaue Wolke
Blue clouds
✱ 1100



9502 Konfetti
Confetti
✱ 1100



9509 Polarnacht
Polar night
✱ 1100



9513 Anemone
Anemone
✱ 1100



2x 9515
1050°C

2x 9501
1050°C



2x 9528
1050°C



2x 9529
1050°C



2x 9531
1050°C

9526
1050°C



9535 Mairegen
May rain
*



9536 Cumulus
Cumulus
*



9537 Mistral
Mistral
*



9540 Morgentau
Morning dew
*



9594 Morgenrot
Sunrise
*

BOTZ Youtube Kanal
Seifenschalen selber machen



@BOTZGmbH





9523 Pinienwald
Pinewood
* 1100



9524 Grüne Allee
Green avenue
* 1100



9525 Blütenwiese
Meadow blossom
* 1100



9526 Champagner
Champagne
* 1100



9529 Rosenquarz
Rose crystal
* 1100



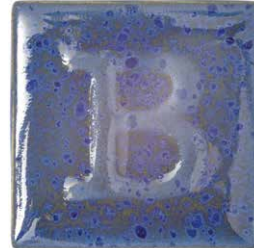
9528 Mandelblüte
Almond blossom
*



9518 Pfauenauge
Peacock butterfly
* 1100



9520 Wasserfall
Waterfall
* 1100



9521 Picassoblau
Picasso blue
* 1100



9531 Winterfeld
Winter meadow
* 1100



9517 Heidekraut
Scotch heather
* 1100



9530 Rosa Marmor
Rose marble
* 1100



9532 Ginster
Lemon sorbet
* 1100



9527 Lagune
Lagoon
* 1100



9558 Kiesel
Pebble
* 1100



9578 Vanille
Vanilla
*




9576 Kupfergold
 Copper gold
 * ☹ ☺ ☻

9538 Glanzocker
 Glossy ochre
 * ☹

9539 Goldaventurin
 Gold aventurine
 * ☹

9533 Eisenstein
 Ironstone
 * ☹

9541 Goldglasur
 Glossy gold
 * ☻ ☹ ☺ 1040

9544 Barock
 Baroque
 * 1100

9545 Gloria
 Gloria
 * 1100

9571 Steinbraun gespr.
 Speckled stone brown
 * 1100

9563 Nachtblau
 Midnight blue
 * ☹ 1100

9542 Blaueffekt
 Blue effect
 * ☹

9569 Sternenhimmel
 Starry sky
 * ☻ ☹ ☺ ☻ ☹ 1100

9568 Blaugrün gespr.
 Blue green speckle
 * ☻ ☹ ☺ ☻ ☹ 1100

9565 Kristalltürkis
 Crystal turquoise
 * ☻ ☹

Good to know!

GOLD!

Pour obtenir un bel or brillant :
appliquer 3 fois, faire durcir dans
le four, ne pas dépasser 1040°C,
temps de maintien 5 min !
ATTENTION : Ajoutez de l'oxygène
si possible !

Para un acabado oro brillante:
aplicar 2-3 capas, dejar espacio
amplio en el horno y no exceder de
1040°C. ¡Mantenimiento de 5 min.!
OJO: añadir oxígeno si es posible.

9544

9576

9541

Good to know!

1040


Cuisson á seulement 1040°C

Les couleurs portant ce symbole sont sensibles à la température et peuvent être placées plutôt au fond du four.

Cocción SOLO hasta 1040°C

Los colores con este icono son sensibles a la temperatura de cocción, se recomienda colocar en la parte baja del horno.

9545
1040°C

9545
1050°C

+9301
1050°C

9544
1050°C

9224
1050°C

9545
1150°C

9544
1150°C




9577 Reptil
 Reptile
 * ☹️ 1100

9582 Krokodil
 Crocodile
 * 1100

9589 Schwarz
 Black
 * ☹️ 1100

9590 Mauritius
 Mauritius
 * 1040

9592 Sommeraster
 Summer aster
 * 1100

9593 Winterzauber
 Winter magic
 * 1100

9595 Waldwiese
 Forest meadow
 * 1100

9596 Sonnenfeuer
 Blazing yellow
 * ☹️

9597 Flammgrün
 Snake green
 * ☹️

9561 Rosa
 Pink
 * ☹️ 1100

9562 Aubergine
 Aubergine
 * ☹️ 1100

9559 Kirschrot
 Cherry red
 * ☹️ 1100

9601 Signalrot
 Signal red
 * ☹️ 1040

9602 Feuerrot
 Fire red
 * ☹️ 1040

9603 Rosenrot
 Rose red
 * ☹️ 1040

9604 Orange
 Orange
 * ☹️ 1040

9605 Rot gepunktet
 Speckled red
 *

9606 Lava
 Lava
 * ☹️

9607 Koralle
 Coral red
 * ☹️

9608 Harlekin
 Harlequin
 *

9609 Tropenfeuer
 Tropical
 * 1100

9611 Lackrot
 Pillar box red
 * ☹️

9612 Rot matt
 Red matt
 ✕ 1100

Notez pour les teintes rouges 9601-9604 :

- Appliquer en couche épaisse
- Ne pas faire le cuisson au-dessus de 1040°C !

Pour 9606, 9607, 9596 et 9497 :

- Ajouter de l'oxygène à la cuisson
- Disposer les pièces bien espacées dans le four !

A tener en cuenta para los colores rojos 9601-9604:

- Aplicar capa gruesa
- Max. temp. 1040°C

Para 9606, 9607, 9596 y 9597:

- Añadir oxígeno durante la cocción
- Cargar el horno dejando un amplio espacio

Experiment!

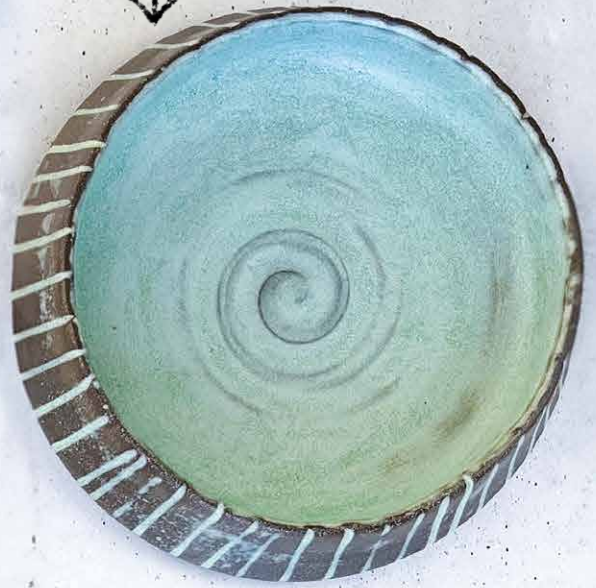
Weißer Ton
bei 1250°C



1x Schicht 9301
bei 1250°C



Schwarzer Ton
bei 1250°C



Ton mit Spots
bei 1250°C

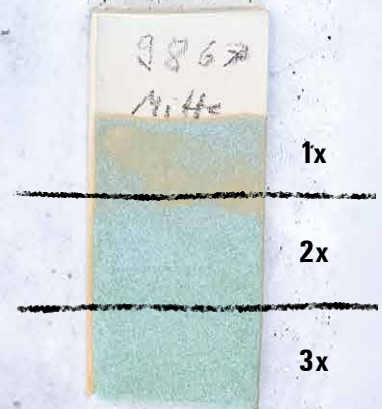
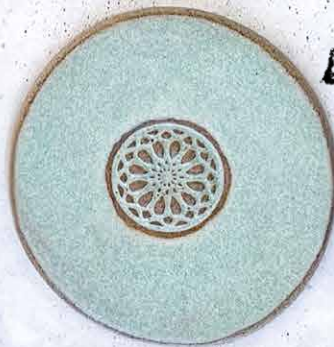


Patina
9867

Grauer Ton
bei 1250°C



1x Schicht
BOTZ PLUS
bei 1250°C

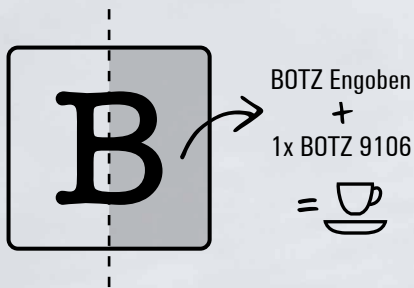


BOTZ Engobes

Argile liquide colorée dans la plage de cuisson 900°-1100°C, en 200ml/800ml et en Set de la Peinture BOTZ 9040 avec 6 flacons de 50ml.

BOTZ Engobes

Arcilla líquida de colores, rango de cocción 900°-1100°C. Disponible en recipientes de 200 ml y 800 ml además de el Engobe Painting Set 9040 (incluye 6 engobes de 50ml).



Mix 50% 9051
+ 50% 9044
1050°C

9051
1050°C



9043
1050°C



Good to know!

BOTZ Engobes sont posés sur la terre d'aspect cuir, sèche ou après première cuisson. Pour obtenir un effet mat le laisser sans email après première cuisson (côté gauche des tuiles). Par contre pour obtenir une surface plus intensive/brillante il faut utiliser du BOTZ Transparent (9106) et cuir de nouveau à env. 1050°C (côté droite). Tous les engobes peuvent être mélangés les uns aux autres.

Los engobes Botz se pueden aplicar en dureza de cuero y bizcocho. Para resultados mates puede dejar la superficie sin esmaltar (ej. ver muestra de la izq). Esmaltar con BOTZ Transparent (ej. 9106) para colores intensos y brillantes (muestra de la dcha). Se pueden mezclar entre sí para crear colores nuevos.



9040



9030
Ersatzadapter | Spare Adaptor



9031
BOTZ Malflaschen | BOTZ Painting Bottles



9041 Weiß
White



9042 Hellgelb
Yellow



9043 Ockergelb
Gold ochre



9044 Türkis
Turquoise



9045 Hellblau
Light blue



9046 Mittelblau
Bright blue



9047 Dunkelblau
Dark blue



9048 Schwarz
Black



9049 Grau
Grey



9050 Hellgrün
Bright green



9051 Dunkelgrün
Dark green



9052 Dunkelbraun
Dark brown



9053 Hellbraun
Light brown



9054 Rot
Pink



9060 Orange
Orange



9061 Dunkelrot
Red

Mix 50% 9050
+ 50% 9043
1050°C



Les engobés sont peu coûteux et très faciles à utiliser à l'école et pendant les loisirs.

Los engobes son económicos y fáciles de usar en un entorno educativo y de ocio.





9131 Weiß Glimmer
White

Good to know!

Encore disponible :
BOTZ 9131 White Glimmer

Glimmer blanc peut être mélangé avec des engobes colorés pour obtenir de délicats tons pastels.

Todavía disponible:
BOTZ 9131 White Glimmer

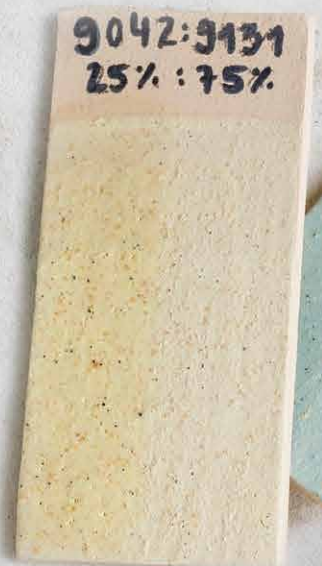
Glimmer blanco se puede mezclar con engobes coloridos para crear colores pasteles.

75% 9131
+25% 9061
1050°C

75% 9131
+25% 9051
1050°C

75% 9131
+25% 9046
1050°C

9042:9131
25% : 75%



Keramik
macht
Freunde

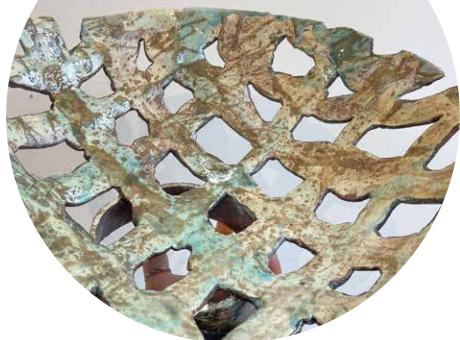


Angèle est une française célèbre, passionnée de mode et de céramique qui a appris très tôt de sa mère le plaisir de créer avec l'argile et les émaux.

Angèle es una conocida entusiasta de la moda y de la cerámica francesa que a temprana edad aprendió de su madre el placer de crear con arcilla y esmaltes.

 @angele_fougeirol_ceramics

CortoMagDelft



Avec leur duo de designers *CortoMagDelft*, Leah et Esther Wiesing souhaitent aborder les objets du quotidien sous un angle nouveau, à la croisée de la série et de la pièce unique.

Con su dúo de diseñadoras Leah y Esther Wiesing, *CortoMagDelft* quiere dar una nueva mirada a los objetos cotidianos entre las series y las piezas únicas.

 @cortomagdelft



BOTZ Unidekor

Couleurs décoratives liquides dans la gamme de cuisson 1000°-1250°C en 36 ml/200ml et 6x36ml dans le set 4300 (4003, 4005, 4015 perdent leur couleur à partir de 1100°C).

BOTZ Unidekor

Colorantes líquidos bajo-cubierta, rango de cocción 1000°-1250°C. Disponible en recipientes de 36ml y 200ml y en el Set 4300 (4003, 4005, 4015, variación en color a partir de 1100°C).



Peinture sur porcelain

Pour décorer de la porcelaine, ne pas l'appliquer en couches trop minces, cuire à 1200°C min. ou émailler avec une couche mince de transparent 9106 et cuire à 1080°C.

Pintura de porcelana

Al decorar porcelana no aplique los esmaltes con capas demasiado finas, cueza a mín. 1200°C o vidríe con una fina capa de 9106 Transparent y cueza a 1080°C.



Technique en majolique

Appliquer au pinceau BOTZ Unidekor sur l'émail sec. Ici: BOTZ 9108 Transparent matt / la technique glaze+paint, p. 26.

Técnica mayólica

Aplicar BOTZ Unidekor sobre el esmalte seco con un pincel de decoración. Aquí: BOTZ 9108 Transparent matt / la técnica glaze+paint, p. 26.



Technique de sous émailage

Suivant la technique aquarelle, appliquer des couleurs légèrement diluées, appliquer éventuellement en couches superposées d'autres accents colorés, et après le séchage appliquer du transparent en couche très mince à l'aide d'un pinceau doux. Cuire à 1050°C.

Técnica de subesmaltado

Se puede decorar muy bien cerámica biz-cochada no esmaltada o azulejos biz-cochados. Aplique los colores ligeramente diluidos a manera de acuarela, en caso de ser necesario, cubrir con acentos de colores adicionales; después del secado aplique una capa muy fina de Transparent con un pincel muy suave y cueza a 1050°C.



Relief

Unidekor remplace bien du dioxyde de manganèse, qu'il est périlleux pour la santé. Simplement l'appliquer et puis effacer la surface.

Relieve

Unidekor es muy bueno para usarlo para sustituir la pirolusita que es peli-grosa para la salud. Basta con aplicarla y limpiar la superficie.



4001 Dottergelb
Egg yellow



4002 Kobaltblau
Cobalt blue



4003 Weinrot
Wine



4004 Schwarz
Black



4005 Chromgrün
Chrome green



4006 Türkis
Turquoise



4007 Rosenholz
Rosewood



4008 Neutralgrau
Soft grey



4009 Weiß
White



4010 Palisander
Chestnut



4011 Basaltgrau
Grey



4012 Capriblau
Capri blue



4013 Flieder
Lilac



4014 Pflaumenblau
Plum



4015 Farngrün
Fern green



4016 Birkengrün
Lime green



4017 Sonnengelb
Sun yellow



4018 Lachs
Salmon



4019 Whiskeybraun
Whiskey



4020 Mokka
Mocha



4021 Blaugrün
Blue green



4042 Orange
Orange



4043 Hellrot
Sunset red



4044 Dunkelrot
Strong red



4300 Farbsortiment
6 x 36ml
(4002/-04/-05/-09/-17/-43)

KENNZEICHNUNGSFREI
NON-TOXIC



Recommandé pour service de table
en combinaison avec l'émail pour service de table

Sugerido para vajilla de mesa
en combinación con esmalte para vajilla de mesa

NEW
36ml

glaze + paint



Step 1

Glacez la vaisselle en biscuit achetée ou fabriquée par vous-même avec un glaçage blanc, transparent ou également coloré, tel que 9101, 9107, 9108, 9487-9494, et laissez sécher (9102 ne convient pas !).

Esmaltar una pieza bizcochada comprada o hecha a mano con los colores 9101, 9107, 9108 o 9487-9494 y dejalo secar. (9102 no funciona/ no recomendable).

Step 4

Les produits BOTZ Unidekor sont mats avant la cuisson et bien moins lumineux. Cuire selon la zone de cuisson indiquée pour l'émail de base.

BOTZ Unidekor son mates y bajos en saturación antes de la cocción. Esmaltar a la temperatura indicada en las instrucciones básicas del paso 1.

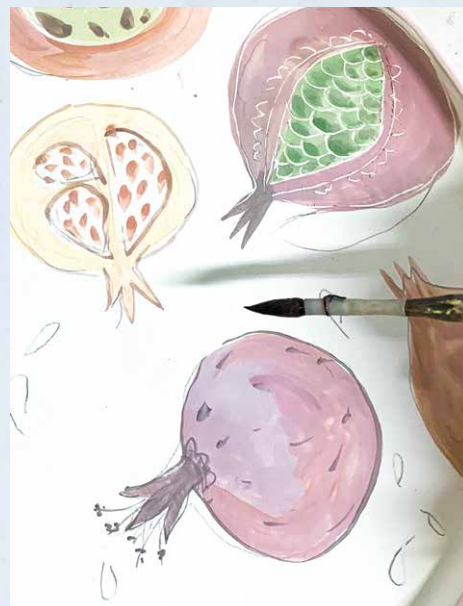
Assiette de Darya Nikolaicheva
Plato de Darya Nikolaicheva



Step 2

Dessiner au crayon à papier le motif choisi sur l'émail bien sec. Ne craignez rien : le dessin disparaît ensuite à la cuisson de l'émail.

Dibuja el boceto con un lápiz sobre el esmalte seco. El lápiz desaparecerá durante la cocción.



Step 3

Appliquer au pinceau BOTZ Unidekor sur l'émail sec.

Aplica BOTZ Unidekor al esmalte seco utilizando un pincel apto para decoración.



Keramik
macht
Freunde



Katharina
Pasternak

Katharina est LA spécialiste de la décoration d'intérieur. Autodidacte, elle s'est initiée à la céramique et donne des conseils créatifs dans des blogs, des livres et des cours en ligne.

Katharina es LA experta en crear un hogar acogedor y se ha sumergido en la cerámica como autodidacta, dando consejos creativos en blogs, libros y cursos en línea.

 @leelahloves

Trzask



Marta et Olek dirigent l'atelier Trzask Ceramics à Varsovie, en Pologne, et aiment les couleurs vives, les formes organiques et les dessins joyeux sur les tasses en grès peintes à la main.

Marta y Olek dirigen el estudio Trzask Ceramics en Varsovia (Polonia) y adoran los colores vivos, las formas orgánicas y los dibujos alegres pintados a mano sobre tazas de gres.

 @trzaskceramics



BOTZ Grès

Des émaux liquides pour grès de la plus haute qualité de surface dans la plage de cuisson 1220°-1280°C, parfait pour la vaisselle de table.

BOTZ Gres

Esmaltes líquidos para gres con una excelente calidad en superficie, rango de cocción 1220°-1280°C. Perfecto para vajillas de mesa.



2x 9867
1250°C



2x 9890
+1x 9020
1250°C



2x 9864
1250°C



9876 Weiß glänzend
White
* ☺



9894 Beigegranit
Beige granite
* ☺



9896 Ockergranit
Ochre granite
* ☺



9864 Rosa Fels
Rose Rock
× ☺



9868 Gletscher
Glacier
* ☺ ☹ ☹



9887 Cremeweiß
Crème
✂ ☕



9898 Eiskristall
Ice crystal
✂ ☕



9870 Transparent
Transparent
✂ ☕



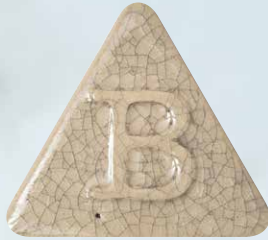
9866 Strandgut
Driftwood
✂ ☕



9886 Creme gesprenkelt
Speckle cream
✂ ☕



9893 Graubasalt
Basalt grey
✂ ☕



9878 Craquelé
Clear crackle
✂ 🌀 🖐️



9862 Wüstengelb
Desert Yellow
✂ ☕



9895 Sandgranit
Sand granite
✂ ☕



9899 Travertin
Travertin
✂ ☕



9884 Wieselbraun
Weasle brown
✂ ☕



9885 Temmokubraun
Tenmoku
✂ ☕



9871 Rapsgebl
Bright yellow
✂ ☕



9872 Orange
Orange
✂ ☕



9873 Zinnoberrot
Vermilion
✂ ☕



9891 Grüngranit
Green granite
✂ ☕



9875 Kaktusgrün
Cactus
✂ ☕



9867 Patina
Patina
✂ ☕



9869 Bergsee
Mountain Lake
✂ 🌀 🖐️



9890 Türkisgranit
Turquoise granite
✂ ☕



9861 Betongrau
Concrete Grey
✂ ☕



9863 Vergissmeinnicht
Forget me not
✂ ☕



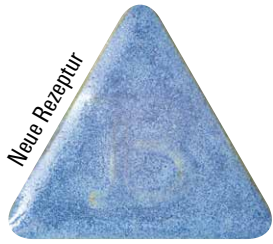
9865 Eukalyptus
Eucalyptus
✂ ☕



9882 Blaugraueffekt
Blue grey speckle
✂ ☕



9883 Schwarzblau-effekt
Black blue speckle
✂ ☕



9879 Hellblau-effekt
 Bright blue effect
 * ☺



9880 Pazifik
 Pacific
 * ☺



9889 Indigo
 Indigo
 * ☺



9897 Lilaeffekt
 Lilac speckle
 ✕ ☺



9881 Tiefblau
 Deep blue
 * ☺



9874 Ultramarin
 Ultra marine
 * ☺ ☺



9892 Salamander
 Salamander
 * ☺



9888 Granitschwarz
 Black granite
 * ☺



9877 Schwarz glänzend
 Black
 * ☺



25% 9877
 75% 9876

25% 9873
 75% 9876

25% 9874
 75% 9876

25% 9871
 75% 9876

25% 9875
 75% 9876

Good to know!

Les produits BOTZ Steinzeug peuvent être mélangés et combinés à merveille! Variez les teintes en ajoutant par exemple du 9876 Weiß ou 9871 Rapsgebl.

Se puede mezclar y combinar muy bien el gres de BOTZ. Varíe los tonos de colores, mezclando p. ej. 9876 Weiß o 9871 Rapsgebl.

Good to know!



Recommandé pour services de table

Le grès BOTZ résiste aux attaques chimiques et mécaniques et convient donc parfaitement à la vaisselle de table.

Recomendado para vajilla

La superficies de los esmaltes Botz Stoneware son de alta dureza y resistentes a los golpes haciéndolos aptos para todo tipo de vajillas.

9861
1250°C

9313
+9020
1250°C

9887
1250°C

2x 9887
1250°C

9301
1250°C

9301
1250°C

+9302
1250°C

+9307
1250°C

+9622
1250°C



BOTZ Edition

15 engobes de grès lumineux : couleurs intenses et contours précis dans la plage de cuisson 1180°-1280°C. Sans émail, doucement mat et bien couvrant, avec émail, brillant, encore plus lumineux et – selon l'émail – également recommandé pour la vaisselle de table. Disponible en 200 et 800 ml.

BOTZ Edition

15 engobes luminosos de gres: colores intensos y contornos nítidos en el rango de cocción 1180°-1280°C. Sin esmalte suavemente mate y buena cobertura, con esmalte brillante, aún más luminoso y – dependiendo del esmalte – también recomendado para vajillas de mesa. Disponible en 200 y 800 ml.



9823
1250°C

9823
1250°C

9801
1250°C

9803
1250°C

9803
+9300
1250°C



9801 Weiß
White



9808 Schwarz
Black



9821 Gelb
Yellow



9824 Rot
Red



9805 Blau
Blue



9820 Sunset



9826 Florida



9822 Flamingo



9807 Toffee



9823 Tropic



9806 Ocean



9804 Swimmingpool



9803 Miami



9825 Bamboo



9802 Avocado

2-3x BOTZ Edition

2-3x BOTZ Edition
+
1x BOTZ Transparent (9300/9870)
=

Good to know!

BOTZ Edition est facilement miscible entre eux et couvre parfaitement, même sur les masses d'argiles foncées.

BOTZ Edition se puede mezclar fácilmente entre sí y también proporciona una excelente cobertura en arcillas de color oscuro.

1 GLAZE. 3 OPTIONS.9303
1050°C9303
1150°C9303
1250°C9316
1150°C9314
1150°C9315
1150°C**BOTZ PRO**

Les émaux particuliers dans une large plage de cuisson 1020°-1280°C, donc adaptés à la faïence et au grès, idéal pour la vaisselle de table.

BOTZ PRO

Esmaltes aptos para lozas y gres por su amplio rango de temperatura de cocción 1020°-1280°C. Ideal para vajillas de mesa.



9301 Opalweiß
Opal White
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9313 Pyrit Weiß
Pyrite White
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9300 Transparent
Transparent
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9317 Rohdiamant
Raw Diamond
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9318 Calcitgelb
Calcite Yellow
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9303 Citringelb
Citrine Yellow
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9308 Carneolgelb
Carnelian Yellow
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9621 Feueropal
Fire Opal
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9316 Morganit
Morganite
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9307 Perlrosa
Pearl Pink
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9620 Rubinrot
Ruby Red
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9622 Amethyst
Amethyst
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9309 Heliodor
Heliodor
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9319 Peridot
Peridot
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9304 Seladongrün
Celadon Green
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9310 Malachit
Malachite
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9315 Larimar
Larimar
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9305 Aquamarin
Aquamarine
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9306 Saphirblau
Saphire Blue
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9311 Topasblau
Topaz Blue
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9314 Rauchquarz
Smoky Quartz
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9302 Achatgrau
Agate Grey
* ♪ ☕ 🌀 🔌



9312 Onyxschwarz
Onyx Black
* ♪ ☕ 🌀 🔌



**GEBRANNT
BEI 1150°C**

FIRED AT 1150°C


PRO 1050°C

Pour une cuisson facile de la faïence à partir de 1020°C. Les produits BOTZ PRO offrent une coloration intensive et presque entièrement recouvrante. 2 à 3 couches sont recommandées.

Los colores de BOTZ PRO obtienen un colorido maravilloso y casi opaco en una sencilla gama de arcilla con una cocción a partir de 1020°C. Recomendamos aplicarlo de 2 a 3 veces.


PRO 1150°C

Certaines argiles précoces sont cuites à 1150°C. La palette de couleurs PRO conserve sa couleur et développe plutôt une surface semi-transparente. 2 couches sont recommandées.

La cocción de algunas arcillas de sinterización temprana es de 1150°C. La paleta de colores PRO conserva su color y desarrolla una superficie bastante semitransparente. Recomendamos aplicarlo 2 veces.


PRO 1250°C

Pendant la haute cuisson les émaux donnent des résultats de surface vitreuse, semi-transparente avec des tons d'un pastel intensif. Très appropriées également pour la porcelaine. **Faire attention** aux coulis qui peuvent s'occasionner lors d'une couche trop épaisse.

En el sector gres, los colores se combinan perfectamente con los fragmentos y muestran una gran superficie cristalina, semitransparente con intensos tonos pastel, muy agradable en porcelana. Recomendamos aplicarlo 2 veces. **Cuidado:** Tiende a correr cuando la aplicación es muy gruesa.

9317
+9301
1250°C



9319
+9301
1250°C



9318
+9301
1250°C




 9865
 +9020
 1250°C


Good to know!



Tend à craqueler

Appliquer les émaux craquelés en couches fines (1 à 2 fois). Cuire à env. 1050°C. Après le refroidissement, teinter les fissures avec l'encre céramique BOTZ 9090. Teinter rapidement pour obtenir un maillage grossier, attendre jusqu'à une semaine pour avoir un craquelé plus dense.

Tiende a fisurar

Aplicar esmaltes „craquelados“ finamente 1-2 veces. Cocción a aprox. 1050°C. Después de enfriar, colorear las grietas con BOTZ Tusche 9090. Colorear pronto para una red gruesa, espera hasta una semana para obtener un craquelé más fino.


 9865
 1250°C




Keramik
macht
Freunde



ClayHaus

Judith a réalisé son rêve de posséder son propre studio de poterie dans le Münsterland : elle produit avec savoir-faire de véritables coups de cœur et donne de superbes cours au tour de potier.

Judith ha hecho realidad su sueño de tener su propio taller de cerámica en el Münsterland: produce con maestría auténticas piezas e imparte magníficas clases de cerámica con torno alfarero.

 @clayhausceramic



Linde van der
Burgh

La jeune artiste Néerlandaise Linde s'inspire de la vie quotidienne et représente ses émotions sur papier ou en art tridimensionnel. Dans son œuvre actuelle, la nourriture est le sujet principal.

La joven artista Neerlandés Linde se inspira en la vida cotidiana y plasma sus emociones en papel o en arte tridimensional, con la comida como tema principal de su obra actual.

 @lindedoingart



BOTZ PLUS 9020

Un additif qui renforce les effets des émaux de grès, mais qui peut aussi être utilisé pur dans la gamme de cuisson de 1050°-1280°C.

BOTZ PLUS 9020

Es un aditivo para los esmaltes de gres que incrementa el efecto de los mismos. Aplicado por sí solo también genera superficies especiales entre 1050° y 1280°C.



Amplificateur d'effet | Amplificador de efectos

Il augmente les effets des émaux du grès (en l'étendant sur la glaçure avant la cuisson à environ 1250°C).

Mejora los efectos de los esmaltes de gres (se aplica sobre el esmalte sin cocer y se cuece a 1250°C).



Email en cristal | Esmalte cristalino

De beaux effets cristallins avec une application épaisse pure et une température de cuisson de 1250°C. (Attention, risque de coulées !).

Aplicado solo y en capa gruesa genera preciosas aguas y cristalizaciones. Cocción a 1250°C. OJO: ¡Tiende a escurrir!



Email craquelée | Esmalte craquelado

Avec une surface soyeuse: appliquée pure sur de l'argile grès, cuite à environ 1050°C. Colorez des fissures avec l'encre céramique BOTZ 9090 après cuisson.

Da un hermoso esmalte tipo craquelé, aplicado puro en arcilla de gres, cocido a unos 1050°C. Colorear las fisuras después de la cocción con tinta cerámica 9090.





9891
+9020

9891
+9020

9865
+9020



9890
+9020



9890
+9020



9020
1250°C



9020
1250°C



9863
+9020

Good to know!

BOTZ PLUS appliqué de manière irrégulière produit des dégradés attrayants, mais: l'émail peut s'écouler, il ne faut donc pas l'appliquer dans le tiers inférieur.

Si no aplicamos BOTZ PLUS de manera uniforme puede generar interesantes efectos y goteo, puesto que el esmalte tiene tendencia a escurrir. Por este motivo recomendamos no aplicar PLUS en la parte inferior de la pieza a cocer.



BOTZ® TRENNMITTEL

BOTZ AGENT SÉPARATEUR doit être étalé sur la base du four afin de le protéger d'éventuelles gouttes des émaux.

- 2 à 3 couches de protection sont nécessaires. La première application pour la première cuisson.
- Au cas où le four serait sali une réparation de la couche de protection après utilisation est nécessaire ou un renouvellement complet.

BOTZ Batt Wash 9010 es un protector que protege las placas

de posibles desprendimientos del esmalte.

- Aplicar 2-3 capas y quemar en bizcocho.
- En caso de escurrimiento de esmalte la capa protectora facilita el retirado con espátula.

Sabine Servos



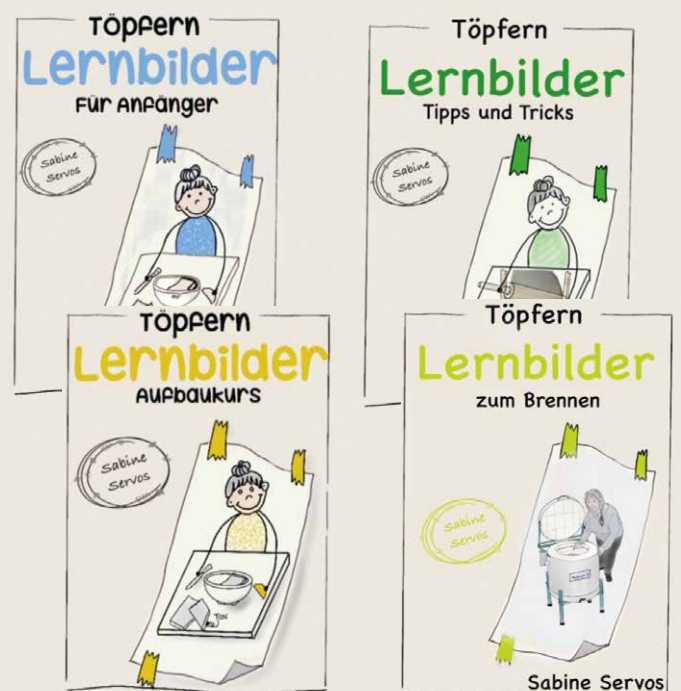
Sabine Servos est l'auteure créative de la série de livres „Lernbilder“ et la community manager du groupe facebook dans lequel elle partage sa longue expérience de la poterie.

Sabine Servos es la creativa autora de la serie de libros „Lernbilder“ y una exitosa community manager del grupo de facebook en el que comparte sus muchos años de experiencia en cerámica.

 @sabine_servos_lernbilder

 BOTZ Glasuren Tipps und Tricks Gruppe

Meine Lernbilder Bücher






BOTZ® SCHMELZPUNKTSENKER

Weitere Infos auf unserer Website
More information on our website

BOTZ

5030
Schürze | Apron

65% Polyester
35% Cotton

9020
Pure on stoneware
clay, 1050°C,
inked



9090
Keramik-Tusche
Ceramic Ink



9000
Rührholz | stirrer



9008



9004



9001



9009



9006



9007

Keramik
macht
Freunde

La poterie ensemble, c'est amusant
: venez nous rendre visite pour un
workshop chez BOTZ !

Disfrutas haciendo cerámica: ¡Visítanos
y apúntate a nuestros talleres!

www.botz-glasuren.de/workshops

Ici, Beate et Elena développent
de nouvelles idées pour nos
comptes de médias sociaux.

Beate y Elena disfrutan des-
arrollando nuevas ideas para
compartir en nuestras redes
sociales.

 @botzglazes

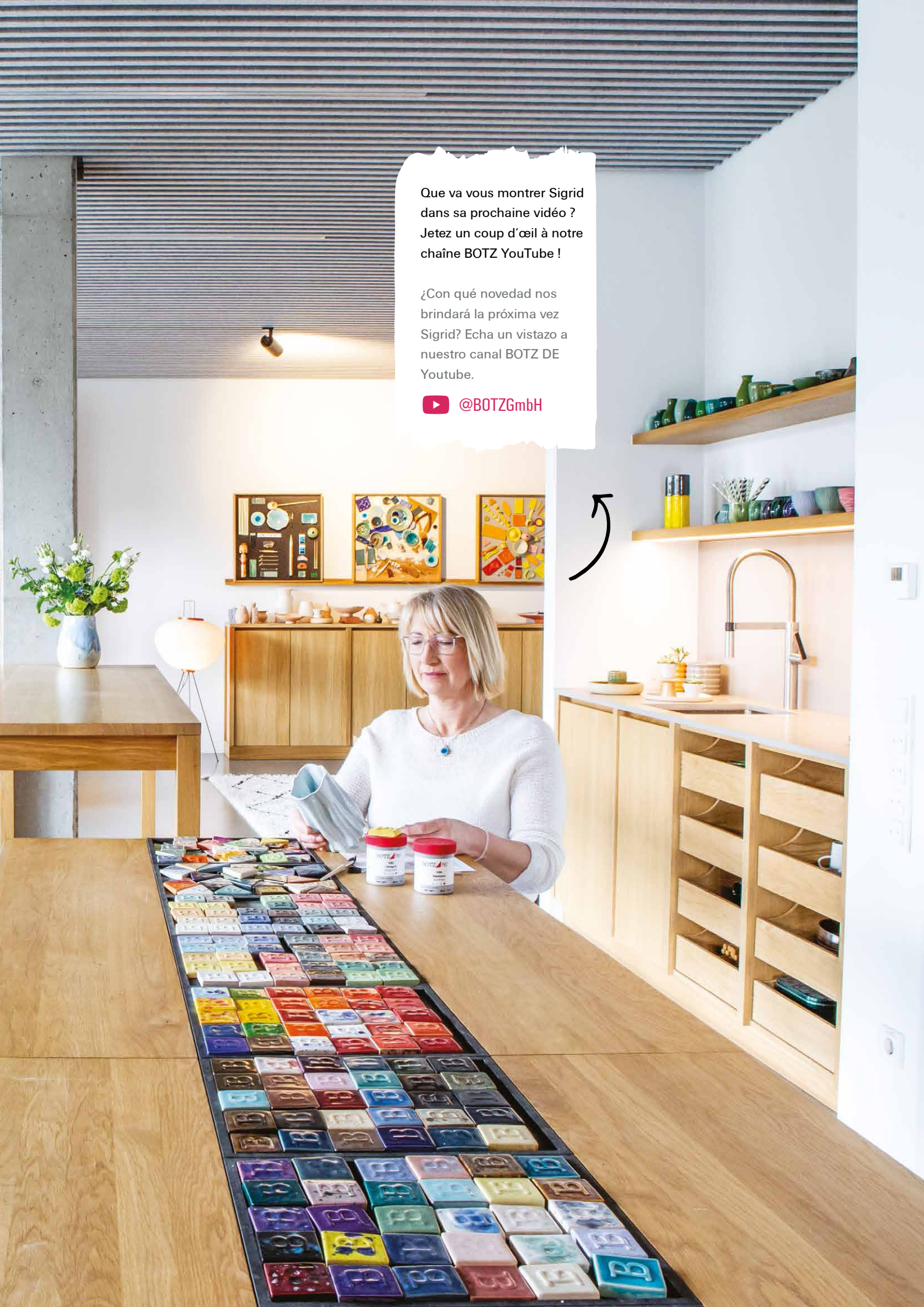
 @BOTZGlasuren

 @botzglazes

Que va vous montrer Sigrid dans sa prochaine vidéo ?
Jetez un coup d'œil à notre chaîne BOTZ YouTube !

¿Con qué novedad nos brindará la próxima vez Sigrid? Echa un vistazo a nuestro canal BOTZ DE Youtube.

 @BOTZGmbH



LE SÉPARATEUR D'ARGILE TA 103

Le séparateur d'argile TA 103 – l'original – a été développé par BOTZ à Münster comme la petite station d'épuration idéale pour tous les ateliers d'argile et les ateliers de modelage. Les déchets d'argile jetés dans l'évier «collent» aux parois des tuyaux et, à long terme, obstruent le réseau d'égouts de la maison. Le TA103 combine de nombreux avantages:

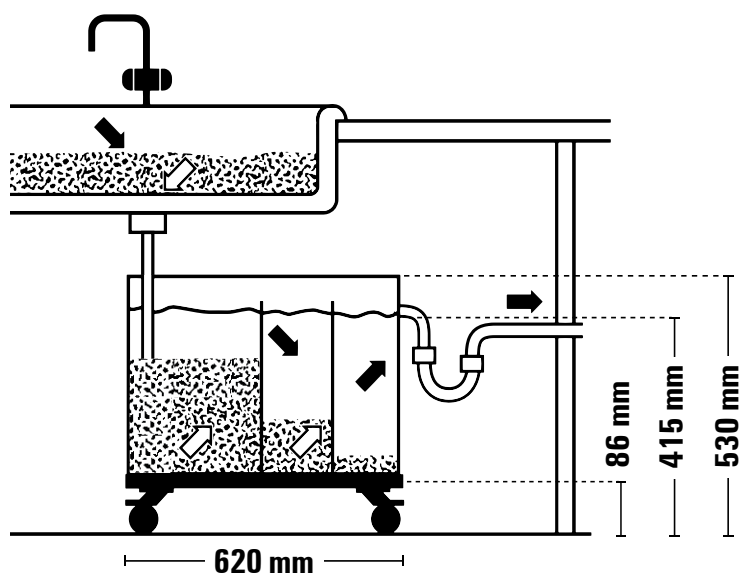
- Efficace **contre le colmatage des tuyaux**: Les résidus d'argile / glaçure sont déposés dans le clarifiant chambres, les tuyaux restent libres.
- **Pas de pollution de l'eau** par des eaux usées inutilement polluées: impuretés restantes <10ml/litre
- Conformité aux normes de l'association technique des eaux usées.
- **Facile à installer** et à nettoyer: raccordement sous votre lavabo à l'aide du tuyau flexible d'arrivée et du siphon fournis.
- Pour le nettoyage, le TA est déplacé sans effort sur le chariot: les résidus du séparateur peuvent être éliminés correctement.



EL SEPARADOR DE ARCILLA: TA 103

El separador de arcilla TA 103 – el original – fue desarrollado por BOTZ en Münster como una miniplanta depuradora ideal para todos los talleres en los que se trabaje con arcilla y todos los talleres de modelaje. Restos de arcilla que son depuestos en el fregadero se quedan "pegados" en las paredes del tubo y a la larga obstruyen la canalización de la casa. Con el TA 103, se puede impedir efectivamente la obstrucción de tubos porque los restos de la arcilla y esmalte se depositan en las cámaras de depuración y las tuberías permanecen limpias. Los restos de arcilla y de esmalte no deben acceder a las aguas residuales porque son una carga para nuestras aguas subterráneas. Con el BOTZ TA 103 se puede proteger el medio ambiente debido a que con ello se reducen las impurezas a menos de 10ml por litro, lo cual es considerado inofensivo. El TA corresponde a las normas de la Asociación técnica de aguas residuales.

El TA es fácil de instalar y de limpiar. Con la tubería flexible de entrada y el sifón, piezas que constan en la entrega, el TA puede ser conectado fácilmente debajo de su fregadero. Para efectos de limpieza se puede mover el TA sin problemas en la carretilla auxiliar. Los restos de arcilla y de esmaltes pueden ser eliminados profesionalmente.



Index

BOTZ Irdenware

Index	Page
9513 Anemone	13
9346 Antikweiß	9
9376 Apfelgrün	11
9455 Atlantik	11
9562 Aubergine	18
9224 Aventurin	7
9370 Babyblau	9
9362 Babyrosa	9
9470 Bärenfell	11
9544 Barock	16
9506 Blaue Wolke	13
9542 Blaueffekt	16
9568 Blau-Grün gespr.	16
9525 Blütenwiese	15
9367 Brombeerrot	9
9361 Buttergelb	9
9472 Casablanca	11
9526 Champagner	15
9104 Cognac	7
9352 Craquelé türkis	9
9351 Craquelé transp.	9
9536 Cumulus	14
9378 Dschungelgrün	11
9105 Dunkelbraun	7
9507 Efeu	12
9503 Eisblume	12
9533 Eisenstein	16
9482 Elfenbein	12
9602 Feuerrot	18
9377 Fichtengrün	11
9597 Flammengrün	18
9343 Flaschengrün	7
9368 Fliederblau	9
9375 Französischblau	11
9483 Friesischblau	12
9348 Frühlinggrün	9
9487 Gelb matt	13
9532 Ginster	15
9538 Glanzocker	16
9545 Gloria	16
9539 Goldaventurin	16
9541 Goldglasur	16
9222 Granitbraun	7
9420 Graue Feder	11
9524 Grüne Allee	15
9608 Harlekin	18
9517 Heidekraut	15
9457 Herbstblaubraun	11
9448 Himmelblau	11
9345 Hollandblau	7
9504 Irischgrün	12
9373 Jadegrün	9
9379 Kanarigelb	11
9501 Karneval	12
9485 Karottenrot	12
9558 Kiesel	15
9559 Kirschrot	18
9502 Konfetti	13
9607 Koralle	18
9476 Kornblume	12
9492 Kreidegrau	7
9565 Kristalltürkis	16
9582 Krokodil	18
9576 Kupfergold	16
9486 Kürbisorange	12
9611 Lackrot	18
9527 Lagune	15
9606 Lava	18
9510 Lavendel	12
9365 Lederbraun	9
9341 Lehmbraun	7
9516 Lila	12
9103 Lindgrün	7
9535 Mairegen	14
9349 Maisgelb	9
9477 Malve	12
9528 Mandelblüte	15
9380 Marinablau	11
9590 Mauritius	18
9374 Melonenrot	11
9494 Mint	7
9537 Mistral	14
9225 Mittelblau	7
9461 Moosgrün	11
9594 Morgenrot	14
9540 Morgentau	14
9366 Muscheltürkis	9
9563 Nachtblau	16
9364 Nussbraun	9
9344 Olivgrün	7
9604 Orange	18
9353 Orientblau	9
9454 Petrol	11
9518 Pfauenaug	15
9521 Picassoblau	15
9523 Pinienwald	15
9371 Pistaziengrün	9
9509 Polarnacht	13
9369 Primelrosa	9
9493 Puderrosa	7
9577 Reptil	18
9561 Rosa	18
9530 Rosa Marmor	15
9529 Rosenquarz	15
9603 Rosenrot	18
9605 Rot gepunktet	18
9612 Rot matt	18
9381 Royalblau	11
9372 Schilfgrün	9
9589 Schwarz glänzend	18

9489 Schwarz matt	12
9601 Signalrot	18
9474 Smaragd-Glimmer	11
9592 Sommeraster	18
9350 Sommerblau	9
9596 Sonnenfeuer	18
9449 Sonnengelb	11
9571 Steinbraun	16
9569 Sternenhimmel	16
9515 Stiefmütterchen	12
9481 Terra	11
9106 Transparent	7
9102 Transparent glänzend	7
9108 Transparent matt	7
9450 Transpüktchen	11
9609 Tropenfeuer	18
9578 Vanille	15
9221 Vogelei	7
9595 Waldwiese	18
9342 Wasserblau	7
9520 Wasserfall	15
9508 Weihnachtsstern	12
9101 Weiß glänzend	7
9107 Weiß matt	7
9531 Winterfeld	15
9593 Winterzauber	18
9479 Zarte Blüte	13

BOTZ Engoben	20
BOTZ Unidekor	24
BOTZ Steinzeug	28
BOTZ Edition	32
BOTZ PRO	34
BOTZ Plus	40

Charity

Nous soutenons **pro filia** ! L'association reconnue d'utilité publique aide des jeunes filles défavorisées au Népal à décider librement de leur avenir.

Apoymos a **pro filia** ! La asociación de utilidad pública ofrece a niñas discriminadas la posibilidad de vivir una vida autosuficiente.

www.profilia.eu

Impressum | Imprint

Layout: Nieschlag+Wentrup
www.nieschlag-wentrup.de

Photographie:

Fotos: Lisa Nieschlag, www.lisanieschlag.de

außer:

S. 5, S. 19, S. 20 unten, S. 24 unten: BOTZ intern

S. 26: @odaryadarya.ceramic

S. 23 oben: @angele_fougeirol_ceramics

S. 23 unten: @cortomagdelft

S. 27 oben: @leelahloves

S. 27 unten: @traskceramics

S. 39 oben: @clayhausceramic

S. 39 unten: @lindedoingart

S 46: Helmut Gnegel

Alle Kachelabbildungen: Morsey & Stephan

Printing: Druckhaus Tecklenborg, D-48565 Steinfurt



9864
1250°C



✱ **brillant | brillante**

✱ **brillant soyeux | brillante satinado**

✱ **mat | mate**

1040 **température de cuisson à seulement 1040°C**
sólo puede ser cocido hasta 1040°C

1100 **température de cuisson jusqu'à 1100°C**
puede ser cocido hasta 1100°C

☺ **recommandé pour services de table**
sugerido para vajilla de mesa

⚠ **tend à craqueler | tiende a fisurar**

👁 **semi-transparent | semitransparente**

🔥 **adapté à la méthode Raku | ideal para raku**

💧 **tend à couler | tiende a correrse**

💧 **tend fortement à couler | tiende bastante a correrse**

Tous les produits BOTZ sont en vente dans
des magasins spécialisés en céramique.

Todos los productos BOTZ están a la disposición en
los puestos de ventas especializados en cerámicas.

BOTZ GmbH

Keramische Farben

Rudolf-Diesel-Str. 57

48157 Münster

Telefon +49(0)251 65402

Telefax +49(0)251 663012

info@botz-glasuren.de

www.botz-glasuren.de

